

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1938)
Heft: 890

Artikel: Farewell service at the Schweizerkirche
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-695848>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

FOUNDED BY MR. P. F. BOEHRINGER.

EDITED WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE LONDON COLONY

Telegrams : FREPRINCO, LONDON.

PRICE 3d.

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto
Basle V 5718).

**SWISS REFERENDUM ON BUDGET.**

The figures of the voting are as follows :

COLONEL DE DIESBACH †.

EMIL REICHENBACH †.

ADULTERATION OF SPIRITS.

LOCAL

BERNE.

BASLE.

AARGAU.

GENEVA.

CITY SWISS CLUB.

CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que

L'ASSEMBLEE MENSUELLE

aura lieu Mardi 6 Décembre au Restaurant PAGANI, 42, Great Portland Street, W.1. et sera précédée d'un souper à 7h. 15 précises (prix 5/-).

ORDRE DU JOUR.

Procès-verbal.	Démissions.
Admissions.	Divers.

Pour faciliter les arrangements, les participants sont priés de bien vouloir s'inscrire au plus tôt auprès de Monsieur P. F. Boehringer, 23, Leonard Street, E.C.2. (Téléphone: Clerkenwell 2321/2).

Le Comité.

Conducted by The Rev. C. Th. Hahn, assisted
by M. le Pasteur Pradervand.

“And when they drew nigh unto Jerusalem and were come to Bethphage, unto the mount of olives, then sent Jesus two disciples, saying unto them : Go into the village over against you, and straightway ye shall find an ass tied, and a colt with her : loose them and bring them unto me.”

“ And if any man say ought unto you, ye shall say: The Lord hath need of them, and straightway he will send them. All this was done, that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, saying: Tell ye the daughter of Sion: Behold, thy King cometh unto thee, meek and sitting upon an ass, and a colt, the foal of an ass. And the disciples went, and did as Jesus commanded them. And brought the ass and the colt, and put on them their clothes, and they set him thereon.”

“ And a very great multitude spread their garments in the way; others cut down

branches from the trees, and strawed them in the way. And the multitudes that went before, and that followed, cried, saying: Hosanna to the son of David: Blessed is he that cometh in the name of the Lord: Hosanna in the highest."

"And when he was come into Jerusalem, all the City was moved, saying, Who is this? And the multitude said: This is Jesus, the prophet of Nazareth of Galilee."

It is the story of advent, which we again find in the Scriptures of Christ's Passion.

The preacher opens by referring to this being the first Sunday in the new Church Year and returns thanks to God for the countless blessings and favours received during the past.

Then he fastens on to the great sentence from his Text:—"Thy King cometh unto thee" and most beautifully elaborates its meaning. He reminds his hearers especially that this King is one Eternal, who was, is and will be; a King everlasting.

But we are also reminded that this King, bountiful though He is, requires the submission and co-operation of His subjects, if they are to share to the full that which He offers them. And the same guidance on the one hand, and response on the other, must exist also between the Pastor and his flock, if the work of the Church and the Parish are to be fruitful and blessed with the Heavenly spirit.

The preacher then dwells on God's infinite compassion and instils upon his congregation that only those can aspire to the Kingdom of the Lord, who retain the meekness and trust of those little one's, of whom Christ said, that theirs truly was that Kingdom. Finally Pastor Hahn brings home to us the duties we owe to God, to each other and to ourselves and enjoins the congregation to remain faithful to our Church and to give every support to his successor.

The congregation is deeply moved by this inspiring farewell message, this powerful sermon, delivered with a striking conviction; for, did not the preacher tell us in the course of his delivery, how—in spite of many difficulties—he loved his great work and that, if he had to make his choice afresh, he would not hesitate one moment, but embrace again the ministry of Christ.

Another hymn followed and then Pastor Hahn, who has descended from the pulpit, addresses the congregation once more, from the lectern. First, in English, for the benefit of his many friends who might not understand either of our national languages and afterwards in Italian, to say a few words of farewell to our compatriots from the sunny Ticino. He thanks every one for the love and trust that have been extended to him from all sections of the Swiss Colony in London—comprising all denominations—and asks forgiveness of those whom he might have misunderstood or offended at any time. No man—and certainly no one of his calling—can please, or agree with, every one at all times, if he wishes to be true and faithful to his convictions.

The speaker is deeply grateful for all the prayers, which he knows will accompany him and his wife to their new destination and in their new work and hopes that the affectionate contact between the Parishioners and them will not be broken by their departure.

A beautiful special prayer, the Benediction and a last hymn bring this momentous and beautiful service to a close and to the mighty strains of the organ the large congregation files slowly out into the winter sunshine. Beneath the porch each one shakes hands once more with their beloved Pastor and Mme. Hahn, who have a last few kindly words of farewell for young and old.

This farewell service, however, will always be a treasured memory, that will never fade, to all who have attended it.

God's blessings on our departing friends.

GALLUS.

ASSOCIATION OF BRITISH MEMBERS OF THE SWISS ALPINE CLUB ANNUAL DINNER.

At the Hotel Great Central, on Wednesday,
November 23rd, 1938.

The Association of British Members of the Swiss Alpine Club held its Annual Dinner at the Hotel Great Central, on Wednesday, November 23rd, the President, Mr. C. T. Lehmann, being in the Chair. Owing to illness and a number of members being now engaged in Voluntary Aid Service, the attendance was not as large as usual, but perhaps this only made for a greater intimacy and freedom, and certainly no gathering could have been in a more convivial mood than that which sat down at 7.45 to the excellent dinner prepared by the hotel, in the Regent Suite.

The Swiss Minister, Mr. Paravicini, being away for a well-earned rest, his place was taken by Mous. Charles de Jenner, whose reply to the toast of the Swiss Confederation showed that in the two years since last he had spoken at this dinner his knowledge of English has grown to the point of perfection, and his understanding of the English mentality to making it possible for him to prepare a speech that went straight to the hearts of those who heard him.

Brig-Gen. Bruce was in his usual happy vein in proposing the Alpine Club and Kindred Societies, among which he reminded us that we must not forget the Himalayan and American Climbing Clubs. And to hear the reply by Sir Claude Schuster, President of the Alpine Club, was like watching a pretty piece of passing by two Rugby threequarters.

Mr. E. S. Herbert, Secretary of the Alpine Club, in proposing the health of the Guests, reminded Dr. Burgin, the Minister of Transport, who was the principal guest, that years ago he had sat at his feet learning the rudiments of legal lore, and that the admiration he conceived for him then was in no way diminished by the fact that nowadays he so often had to cross swords with him in his professional career.

Dr. Burgin, who was educated in Lausanne and speaks French and German fluently, gave us an admirable demonstration of how one can reply to a speech of this description, and was certainly at his best.

The toast of the Association was proposed by Gen- Sir George McMunn and replied to by the President, who gave a brief account of the year's activities and at the same time reminded his hearers that 30 years ago the Association set out with certain aims, chief of which was to induce British climbers to become members of the Swiss Alpine Club and thus to show that they were not only learning to know the Alps but also learning to appreciate the many virtues of the Swiss people, and contrasted the general welcome now accorded to all English visitors to Switzerland with the enthusiastic but perhaps limited reception given to a few eminent Alpinists in the earlier days.

*Drink delicious "Ovaltine"
at every meal—for Health!*

GLENDOWER HOTEL

Glendower Place, South Kensington, LONDON, S.W.7.

One minute from South Kensington Station. — Ten minutes from the West End.

Telephones :
KENSINGTON
4462 4665 4464.

Telegrams :
"Glendotel Southkens"
London.

100 ROOMS, RUNNING HOT & COLD WATER IN ALL ROOMS.
ENGLISH and CONTINENTAL CUISINE

Under the personal supervision of the proprietor A. SCHMID.

Save time with the Sadia

A TREAT IN STORE— INSTANT HOT WATER

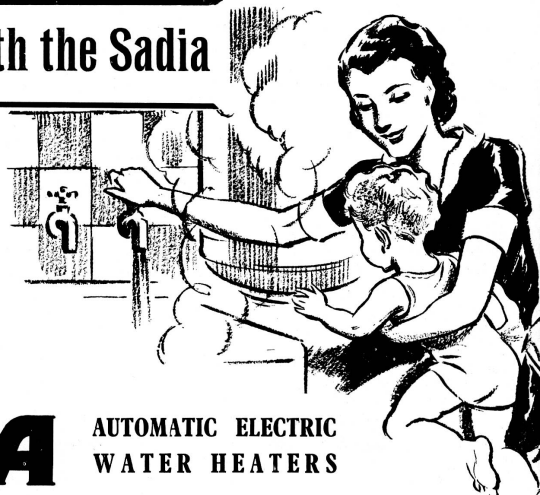
With the SADIA in your home baths can be enjoyed at any time of the day or night. The hot water is stored waiting for you. Simply turn the tap and a plentiful supply gushes forth. Bedroom, Bathroom, Kitchen—7 a.m. or 12 p.m.—it's all the same to the SADIA. Go to your Electricity Showrooms and enquire about the SADIA for your home. You will be surprised how little it costs.

SADIA

**AUTOMATIC ELECTRIC
WATER HEATERS**

AIDAS ELECTRIC LTD., SADIA WORKS, Rowdell Road, Northolt, Middlesex.
Phone : Waxlow 1607.

Grams : Aidaselect, Greenford.



THE WEST END FANCYBAKERY Co. Ltd.

Established 1903

Managing Director : W. BACHMANN

THE LEADING
PASTRYCOOKS,
KENSINGTON,
PUTNEY AND
EAST SHEEN.

"KENCakes"

REG.

Branches at

262, High Street, Kensington, W.8.
174, Earl's Court Road, Earl's Court, S.W.5.
128, Gloucester Road, Kensington, S.W.7.
55, Old Brompton Road, S.W.7.
54, Dawes Road, Walham Green, S.W.6.
179, Upper Richmond Road, Putney, S.W.15.
391, Upper Richmond Road, East Sheen, S.W.14.

Head Office :

48, 50, 52, 54, DAWES ROAD
Phone : FULHAM 2000 and 6000. S.W.6.

MAGGI IS HERE!

There is no need to remind *you* of the excellence of Maggi's Soups. We are content to let you know that these world-famous soups, made in the model factory at Kempttal, are available here in England in fifteen delicious varieties at 2d per tablet. If you have any difficulty in finding a grocer who stocks them, please write to the sole agents:- Marber & Co., 1, Stanhope Street, London, N.W.1.

CVS/21